

# WeteLux

## **Nachtlicht mit Ionenluftreiniger und Fernbedienung**

## **Night Light with Ionic Air Purifier and Remote Control**

Art. 95 48 68

**D Originalanleitung**

**GB Original Instructions**

**F Mode d'emploi originale**

**NL Originele Handleiding**

**IT Informazioni sulla Sicurezza**



# SICHERHEITSHINWEISE



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:**

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und von zu beaufsichtigenden Personen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät nicht nah an Mund oder Nase.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Gehäuse eindringen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen, entflammbaren Gasen oder leicht brennbaren Flüssigkeiten.
- Bedenken Sie, dass das der Luftreiniger kein Ersatz für die regelmäßige Hygiene ist.
- Batterien dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.



	<p><b>Batterien gehören nicht in den Hausmüll.</b> Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstellen für Altbatterien zu.</p>	
--	--	--

# Bedienung

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät erzeugt Ozon und beseitigt dadurch Gerüche und reinigt und erfrischt die Raumluft. Lesen Sie bitte vor der Verwendung des Produktes sorgfältig diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung an einem sicheren Ort auf, um sie bei Bedarf zur Hand zu haben.

## Benutzung

Stecken Sie das Gerät in eine geeignete Steckdose ein. Das Nachtlicht schaltet sich automatisch ein. Stellen Sie den Schiebeschalter am Gerät auf ON, um den Luftreiniger einzuschalten. Bei eingeschaltetem Luftreiniger leuchten die blauen LEDs.

Mit dem Knopf an der Fernbedienung können Sie durch wiederholtes Drücken das Licht auf volle und halbe Leuchtkraft einstellen und ausschalten. Wenn Sie bei eingeschaltetem Nachtlicht den Knopf der Fernbedienung für einige Sekunden drücken, blinkt das Licht zwei Mal und erlischt dann nach etwa 10 Minuten.

## Wechseln der Batterien der Fernbedienung

Schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Fernbedienung auf und ersetzen Sie die Batterien gegen zwei neue Batterien LR03 (AAA). Achten Sie auf korrekte Polarität, Polaritätssymbole befinden sich im Batteriefach.

## Wartung, Reinigung und Lagerung

- Trennen Sie das Gerät vom Netz.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Gehäuses nur ein leicht befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel und verhindern Sie das Eindringen von Flüssigkeiten ins Gehäuse.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub und Schmutz geschützten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Technische Daten

Betriebsspannung:	<b>230 V~ 50 Hz 45 mA</b>
Energieverbrauch:	<b>1,4 W</b>
Ozon-Konzentration:	<b>&lt; 1 ppm</b>
LEDs:	<b>12+2 3000 K 2/15 lm</b>
Abmessungen:	<b>108 x 70 x 73 mm</b>
Gewicht:	<b>128 g</b>
Maximale Raumgröße:	<b>20 m<sup>3</sup></b>
Batterien der Fernbedienung:	<b>2x 1,5 V LR03 (AAA)</b>

# SAFETY NOTES



Please note the included **General Safety Notes** and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the device only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the device, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- The unit is not a toy and does not belong in the hands of children. Never leave the unit unsupervised when in use. Keep it out of reach of children or persons in need of supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
- Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit.
- The unit is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level.
- Never place the unit close to one's nose or mouth when the unit is turned on.
- Do not immerse the unit in liquids of any kind and do not allow liquids to enter the housing.
- Do not use the unit in flammable atmospheres, or close to flammable liquids.
- Please note that the unit is not a substitute for regular hygiene.
- Do not disassemble, burn or short-circuit rechargeable batteries.
- Should the unit become damaged do not use it any further and have it repaired by a professional or contact our customer service. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself.



	<p><b>Batteries do not belong in the household garbage.</b> For battery disposal please check with your local council.</p>	
--	--	--

# Operation

## Intended Use

The device generates ozone and thereby eliminates odors and cleans and refreshes the room air. Before using the product, please read these instructions for use and the safety information carefully. Please keep these instructions for use in a safe place to have them at hand when you need them.

## Operation

Plug the device into a suitable socket. The night light turns on automatically. Set the slide switch on the device to ON to switch on the air purifier. The blue LEDs light up when the air purifier is switched on.

With the button on the remote control you can set the light to full and half brightness and switch it off by repeatedly pressing the button. If you press the button on the remote control for a few seconds with the night light switched on, the light flashes twice and then goes out after about 10 minutes.

## Changing the batteries in the remote control

Slide open the battery compartment cover on the remote control and replace the batteries with two new LR03 (AAA) batteries. Pay attention to correct polarity, polarity symbols are in the battery compartment.

## Maintenance, Cleaning and Storage

- Disconnect the device from the mains.
- Only use a slightly damp cloth to clean the housing. Do not use any aggressive chemicals or abrasives and prevent liquids from entering the housing.
- Store the device in a dry place, protected from dust and dirt, out of the reach of children.

## Technical Data

Operating Voltage:	<b>230 V ~ 50 Hz 45 mA</b>
Energy Consumption:	<b>1.4 W</b>
Ozone Concentration:	<b>&lt; 1 ppm</b>
LEDs:	<b>12 + 2 3000 K 2/15 lm</b>
Dimensions:	<b>108 x 70 x 73 mm</b>
Weight:	<b>128 g</b>
Maximum Room Size:	<b>20 m<sup>3</sup></b>
Remote Control Batteries:	<b>2x 1.5 V LR03 (AAA)</b>



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:**

- Veuillez lire attentivement ce manuel et utiliser l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Éliminez les matériaux d'emballage inutiles ou stockez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a danger d'étouffement!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne peuvent utiliser le dispositif que si elles sont supervisées et instruites par un soignant.
- L'appareil n'est pas un jouet et doit être gardé hors de la portée des enfants. Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance et tenir hors de portée des enfants et des personnes ayant besoin de supervision. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Assurez-vous que l'alimentation correspond aux spécifications sur la plaque signalétique.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au dessus du niveau de la mer.
- Ne tenez pas l'appareil près de votre bouche ou de votre nez.
- Ne plongez pas l'appareil dans des liquides et ne laissez pas de liquides pénétrer dans le boîtier.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances inflammables, de gaz inflammables ou de liquides inflammables.
- Gardez à l'esprit que le désodorisant ne remplace pas une hygiène régulière.
- Les batteries ne doivent pas être démontées, jetées dans le feu ou mises sous court-circuit.
- Si l'appareil est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service clientèle. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas votre propre réparation.



	<p><b>Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.</b> Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.</p>	
---	---	---

# Utilisation

## Usage prévu

L'appareil génère de l'ozone et élimine ainsi les odeurs et nettoie et rafraîchit l'air ambiant. Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation et les informations de sécurité avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr afin de les avoir à portée de main lorsque vous en avez besoin.

## Utilisation

Branchez l'appareil dans une prise appropriée. La veilleuse s'allume automatiquement. Réglez l'interrupteur à glissière de l'appareil sur ON pour allumer le purificateur d'air. Lorsque le purificateur d'air est mis en marche, les LED bleues s'allument.

Avec le bouton de la télécommande, vous pouvez régler la lumière sur une luminosité pleine et demie et l'éteindre en appuyant plusieurs fois sur le bouton de la télécommande. Si vous appuyez sur le bouton pendant quelques secondes avec la veilleuse allumée, la lumière clignote deux fois puis s'éteint au bout de 10 minutes environ.

## Changement des piles de la télécommande

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles de la télécommande et remplacez les piles par deux nouvelles piles LR03 (AAA). Faites attention à la polarité correcte, les symboles de polarité sont situés dans le compartiment des piles.

## Entretien, nettoyage et stockage

- Débranchez l'appareil du secteur.
- N'utilisez qu'un chiffon légèrement humide pour nettoyer le boîtier. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ou abrasifs et empêchez les liquides de pénétrer dans le boîtier.
- Stockez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la saleté, hors de portée des enfants.

## Spécifications techniques

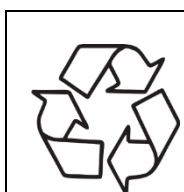
Tension de fonctionnement:	<b>230 V ~ 50 Hz 45 mA</b>
Consommation d'énergie:	<b>1,4 W</b>
Concentration d'ozone:	<b>&lt; 1 ppm</b>
LED:	<b>12 + 2 3000 K 2/15 lm</b>
Dimensions:	<b>108 x 70 x 73 mm</b>
Poids:	<b>128 g</b>
Taille maximale de la pièce:	<b>20 m<sup>3</sup></b>
Piles de la télécommande:	<b>2x 1,5 V LR03 (AAA)</b>

# Veiligheidsinstructies



**Neem de volgende instructies in acht om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:**

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal voorzichtig weg of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan en door een gekwalificeerd persoon zijn geïnstrueerd voor hun veiligheid.
- Het apparaat is geen speelgoed en hoort niet in kinderhanden. Laat het ingeschakelde apparaat nooit onbeheerd achter en bewaar het buiten het bereik van kinderen en andere personen onder toezicht. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik tot 2000 m boven zeeniveau.
- Als het apparaat is ingeschakeld, houd het dan niet dicht bij uw mond of neus.
- Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen en zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de behuizing komen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van licht ontvlambare stoffen, brandbare gassen of licht ontvlambare vloeistoffen.
- Bedenk dat de luchtverfrisser geen vervanging is voor normale hygiëne.
- Accu's mogen niet uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden gegooid of worden kortgesloten.
- Mocht het apparaat beschadigd raken, gebruik het dan niet meer en laat het repareren door een vakman of neem contact op met onze klantenservice. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.



**Batterijen horen niet thuis bij het huisvuil.**  
Neem contact op met uw gemeente voor informatie over het afvoeren van batterijen.



# Gebruik

## Gepast gebruik

Het apparaat genereert ozon en elimineert daardoor geurtjes en reinigt en verfrist de kamerlucht. Lees deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats, zodat u ze bij de hand hebt als u ze nodig heeft.

## Gebruik

Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact. Het nachtlampje gaat automatisch aan. Zet de schuifschakelaar op het apparaat op ON om de luchtreiniger in te schakelen. Als de luchtreiniger is ingeschakeld, gaan de blauwe LED's branden.

Met de knop op de afstandsbediening kun je het licht op volle en halve helderheid instellen en uitschakelen door herhaaldelijk op de knop op de afstandsbediening te drukken. Als je de knop een paar seconden ingedrukt houdt terwijl het nachtlampje aan is, knippert het lampje twee keer en gaat dan na ongeveer 10 minuten uit.

## Vervangen van de batterijen in de afstandsbediening

Schuif het deksel van het batterijvak op de afstandsbediening open en vervang de batterijen door twee nieuwe LR03 (AAA) batterijen. Let op de juiste polariteit, polariteitssymbolen bevinden zich in het batterijvak.

## Onderhoud, reiniging en opslag

- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Gebruik alleen een licht vochtige doek om de behuizing te reinigen. Gebruik geen agressieve chemicaliën of schuurmiddelen en voorkom dat vloeistoffen de behuizing binnendringen.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, beschermd tegen stof en vuil, buiten het bereik van kinderen.

## Technische specificaties

Bedrijfsspanning:	<b>230 V ~ 50 Hz 45 mA</b>
Energieverbruik:	<b>1,4 W</b>
Ozonconcentratie:	<b>&lt; 1 ppm</b>
Leds:	<b>12 + 2 3000 K 2/15 lm</b>
Afmetingen:	<b>108 x 70 x 73 mm</b>
Gewicht:	<b>128 gram</b>
Maximale kamergrootte:	<b>20 m<sup>3</sup></b>
Batterijen afstandsbediening:	<b>2x 1,5 V LR03 (AAA)</b>

# INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente questo manuale e utilizzare il dispositivo solo in conformità con questo manuale.
- Smaltire il materiale di imballaggio non necessario o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. C'è il pericolo di soffocamento!
- Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono usare il dispositivo a meno che non siano supervisionate e istruite da un assistente.
- L'apparecchio non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito e tenerlo fuori dalla portata dei bambini e dalle persone che necessitano di supervisione. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alle specifiche sulla targhetta.
- Il dispositivo è progettato per l'utilizzo fino a 2000 m al di sopra del livello del mare.
- Non tenere il dispositivo vicino alla bocca o al naso.
- Non immergere il dispositivo in liquidi e impedire che liquidi penetrino nell'alloggiamento.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di sostanze infiammabili, gas infiammabili o liquidi infiammabili.
- Ricordare che il deodorante per abitacolo non sostituisce l'igiene normale.
- Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o messe sotto corto circuito.
- In caso di danni all'unità, smettere di usare l'unità e farla riparare da uno specialista o contattare il nostro servizio clienti. Non smontare il dispositivo e non tentare la riparazione.



	<p><b>Le batterie non appartengono nella spazzatura.</b> È possibile ricaricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.</p>	
--	--	--

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

## **Nachtlicht mit Ionenluftreiniger und Fernbedienung**

*Night Light with Ionic Air Purifier and Remote Control*

**Artikel Nr. 95 48 68**

*Article No. 95 48 68*

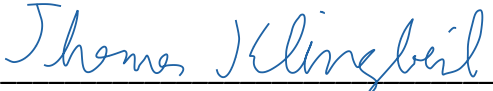
den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

<b>2011/65/EU</b> 2011/65/EU	<b>Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)</b> Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)
<b>2014/30/EU</b> 2014/30/EU	<b>Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)</b> Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 55015:2019+A11, EN 61547:2009, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
<b>2014/35/EU</b> 2014/35/EU	<b>Niederspannungsrichtlinie (LVD)</b> Low Voltage Directive (LVD) EN 60598-1:2015+AC+A1, EN 60598-2-12:2013, EN 62493:2010

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.*

Hagen, den 22. April 2021  
*Hagen, 22<sup>nd</sup> of April, 2021*

  
\_\_\_\_\_  
Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

# KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

## DEUTSCHLAND

Westfalia  
Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

## ÖSTERREICH

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54  
Telefax: (07723) 4 27 59 23  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

## SCHWEIZ

Westfalia  
Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

# ENTSORGUNG | DISPOSAL



### **Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

### **Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.